



# 科慕行為準則

生活離不開誠信

生活離不開化學

## 馬克致辭

同事們，如果要選擇一個詞來闡釋科慕的特點，也暨揭示推動我們不斷發展的動力，我想這個詞應該是「價值觀」。我們所做的每一項決定，以及採取的每一次行動，全部都根植於我們公司的五大價值觀。其中，「誠信為本，毫不動搖」這項價值觀是指導我們工作與生活的方向舵。

科慕之所以能夠蓬勃發展，全仰仗我們的優秀人才獲得充分授權，能夠放開手腳而有所成就。我們也由此在競爭中脫穎而出、得到客戶青睞；並達到股東要求，實現自我發展。只有原則堅定，道德指南不偏移，我們方能享受這樣的自由。那麼，行為準則到底為我們提供甚麼呢？

簡而言之，行為準則指導我們誠實地開展業務，踐行我們「誠信為本，毫不動搖」的價值觀。我希望大家讀一讀此行為準則，內化成自己的原則，並且身體力行。它永遠是我們兌現「對我們的客戶，同事及社會，我們做對的事情」這一承諾的基礎。我們的目標是用化學的力量，創造一個更美好的世界，而這個承諾是我們實現此目標的核心。

**Mark Vergnano**（馬維諾）

總裁兼首席執行官

科慕公司

## 我們的目標

用化學的力量，創造一個更加多彩、高效、清潔的世界

### **更多彩**

用我們領先的鈦白科技技術，使日常世界更加明亮、更具活力

### **更高效**

利用氟產品和特殊化學品使製程更有效率、更具生產力

### **更清潔**

提供對人們的生活有積極影響、而對地球的影響降到最低的解決方案

## 價值觀打造科慕的化學

化學為我們的公司提供動力，而價值觀為我們指引方向。我們的價值觀簡而有力，我們致力於為客戶提供效率和成果的一切行為從不會逾越我們堅守道德行為的承諾。當我們為員工、客戶、股東和社區做正確的事情時，成功會隨之而來。

**客戶為重** — 通過瞭解客戶的需求並與之建立長期的合作關係，促進客戶和我們自己的發展。

**去繁從簡** — 降低複雜性，投資于關鍵領域，更快地取得成果。

**主人翁精神** — 以主人翁的態度開展業務，同時發揮出包容和團隊合作的力量。

**安全至上** — 堅定我們的信念，即安全的工作場所同時也是能夠贏利的工作場所。

**誠信為本** — 一如既往地為客戶、同事和社區做正確的事情。

## 目錄

我們按公司準則行事 .....	6
我們坦率直言 .....	7
如何應對道德問題 .....	9
我們遵守法律及法規 .....	9
我們相信公平的市場 .....	10
我們堅決反對貪汙。 .....	11
我們不從事內幕交易。 .....	13
我們保持完整及準確的記錄。 .....	14
我們遵守國際貿易法。 .....	15
我們為科慕的最佳利益行事。 .....	16
我們的錢，都花在科慕的最佳利益上。 .....	17
我們尊重隱私，並妥善地保存個人資料。 .....	18
我們互相尊重。 .....	19
我們保護公司資產。 .....	20
我們保護我們的名譽。 .....	22
我們盡責地參與政治活動。 .....	23
我們堅持安全和永續的成長。 .....	24
關於科慕的行為準則 .....	26

## 我們按公司準則行事

科慕行為準則適用於我們所有人--員工、管理人員及董事。它的目的是指引我們為科慕做出周到且道德的抉擇，並幫助我們在所有處事做為中秉持一貫的高標準。

此準則應作為我們所有人員在我們的業務、子公司，以及在科慕公司擁有控股權的經營活動中處理道德事務的指導原則。我們希望業務夥伴（包括合資企業和協力廠商）共同秉持我們有準則之行為和遵守法律方面的承諾。我們期待他們了解並遵循科慕行為準則，並且加入我們共同對誠信為本所做出的承諾。

我們所提倡的主人翁精神也包含我們於日常行為中堅持科慕的價值觀並期待他人亦是如此。

- 我們以身作則，以我們個人行為建立高的標準，並幫助同事了解準則及其重要性。
- 我們協助同事遵守準則的要求及精神。
- 我們以此準則作為參考，以指引我們做出道德的決定，並在我們不確定時尋求幫助。
- 我們將此準則傳達至承包商、代理商、經銷商和其他商業夥伴，並期待他們與我們合作或代表我們時也遵守該準則。

## 我們坦率直言

我們都有義務保護我們「誠信為本」的文化。每個人都必須做好準備，一旦獲悉、看到或懷疑有人違反我們的行為準則，就應舉報或出言制止。

有任何疑問或疑慮時，我們亦勇敢發表意見。我們與彼此及管理人員保持良好溝通；必要時，我們會使用職業道德專線以尋求保密的援助。

- 指出我們認為可能違反行為準則或任何法律或法規的行為。並全力配合公司展開調查。
- 我們不容許對任何善意指出可疑不當行為的人實施威脅、恐嚇或報復。對可能的不當行為提出合理質疑是正確的行為。
- 我們期待承包商、代理商、經銷商和其他商業夥伴與我們合作，或代表我們時也遵守科慕行為準則中的各項原則。

## 我們共同尋找解決方案。

在科慕，沒有任何一個人必須單獨面對道德難題。直屬管理人員通常是我們首要且最好的資源，因為他們最了解每人的角色及義務。任何人若對與直屬管理人員表達其意見感到不妥的話，可以其它方式表達疑慮，包括：

- 業務，職能或在地領導
- 法務部門，財務部門或人事部門代表
- 合規官員或道德專員
- 科慕職業道德專線

## 科慕職業道德專線

科慕職業道德專線是：

- 由一家獨立的公司營運
- 全天候24小時，每周 7 天運作
- 支援超過 200 個語言免費通話服務

在許多司法轄區，可以匿名洽詢職業道德專線。依法律及良好商業作法下，將盡可能保密您所做的舉報。

職業道德專線

(美國和加拿大):1 844 499 4607

美國以外的其它國家,如需電話或者網上諮詢,[請點擊此處](#)



## 如何應對道德問題

當面臨道德問題時，我們可以問問自己下列問題：

- 這樣做是對的嗎？
- 這樣做合法嗎？
- 這樣做與我們的行為準則之規定和精神一致嗎？
- 如果我的行為被揭露在新聞中或在網路上，我會覺得如何？

若你對這些問題的答案有任何疑慮，請先暫停，並從此準則列出的資源尋求指引。

我們勇於發表意見

### 職業道德專線

(美國和加拿大):1 844 499 4607

美國以外的其它國家,如需電話或者網上諮詢,[請點擊此處](#)

## 我們遵守法律及法規

無論我們在哪裡工作，都遵守所有適用法律、法規和規章，即使它們可能很複雜且可視情況變更，亦是如此。當不同國家法律不一樣時，依然如此。

- 雖然我們不需成為所有法律領域的專家，但我們每一位都有責任學習，了解並遵守適用於我們所在地和所任職務的法律。
- 若我們不確定哪些法律或法規適用於我們、或我們該如何遵守這些法律規則，則應尋求支援。

因為沒有任何準則能夠涵蓋所有可能發生的情況，當我們有問題或疑慮時，科慕依賴我們每個人使用良好的判斷力，發表意見，並尋求幫助。

## 我們相信公平的市場

我們對有道德地進行業務的責任可延伸到我們與客戶，供應商，競爭對手，監管者及股東的關係。我們一直都在合法範圍內於價格、品質及服務上與同業相互競爭，並且期待我們的合作夥伴也這樣做。

- 我們於所有營運的國家內遵循所有反壟斷法及競爭法。
- 我們不簽訂干涉公平交易的協議書，或達成此種共識，包括：
  - 操控或聯訂價格或信貸條件
  - 操縱競標
  - 抵制供應商或客戶
  - 劃分產品，地盤，客戶或市場
  - 限制產品的生產或銷售

我們使用公開的資訊負責任地收集競爭對手資料。

- 我們總是盡可能公平地對待客戶，供應商及競爭對手。我們不從事誤導性或欺騙性的行為。
- 在確定取得所需的批准前，我們不接受外部邀請以分享科慕專業知識及資訊。

## 我們先問再做。

在與競爭對手面談、制定價格溝通策略、參加行業協會的會議，或者與第三方合作研究或生產前，我們先詢問科慕的法律顧問。

## 我們堅決反對貪汙。

我們於屹立不搖的誠信方面所做的承諾，意味著我們均做出了努力以消除隨處可見的貪汙及賄賂。我們遵循反賄賂及反貪汙法律，並期待我們的合作夥伴也這樣做。因為貪汙，甚至是那些看起來不道德的行為，可以多種形式呈現，因此，對應避免的情況保持警覺是非常重要的。

- 我們在任何情況下，無論是與商業或政府機構交涉，都不提供，支付或接受賄賂，回扣或其它不當付款。
- 我們與政府官員打交道時，應盡責的避免任何不當行為。這包括政府員工、政務人員和候選人、國有企業的員工及其親戚。
- 我們不使用非法或不恰當的方法幫科募取得業務或獲得優待。這包括索取不當的稅收優惠或關稅待遇，收取許可證或監管核准，或迴避法律或法規。
- 我們不鼓勵給予及接受贈品。
  - 我們確保任何准許的贈品或招待都有其明確的業務必要，且這些贈品或招待將不被視為企圖不當影響官方決定的做為。
  - 不當的「贈品」應理解成任何有價值的事物，如人情、服務、餐飲、禮物、娛樂、旅遊、慈善捐款、就業機會或其它有利可圖的機會。
  - 若不確定接收方是否為政府員工或官員時，我們應向法律顧問尋求協助。
- 無論當地慣例為何，我們不付「疏通費」或小額賄賂給個人以確保政府的例行服務。

## 我們堅決反對貪污。

除了避免可能使我們冒貪污之險的情況外，我們遵循下列這些原則以表明我們對商業道德的承諾：

- 我們能夠證明商業關係的目的並且能顯示支付款項與提供的物品或服務價值是一致的。
- 我們的賬簿和記錄準確地反映所有交易的價值和性質。
- 我們定期評估業務的合作夥伴，並如果懷疑有貪污行為，則停止與他們合作。

## 我們不從事內幕交易。

我們可能有管道取得關於科慕且可能影響科慕或其它公司的證卷價值的非公開資訊（「內線消息」）。在持有內線消息前提下所做的科慕證卷交易或分享內募資訊給他人可能犯法且導致嚴重的個人懲罰。

- 除非我們正規職責所需，我們不討論關於科慕或其它公司的內線消息，且不將內線消息張貼於社群網站。
- 我們不散佈關於科慕或任何其他公司的假消息。
- 我們不依據內線消息交易科慕證卷或任何其他公司的證卷。
- 我們將有關科慕的詢問轉到企業溝通部門、投資人關係部門或授權管理人員。

## 我們保持完整及準確的記錄。

我們保持準確的記錄，因為這是良好的商業實務，也因為良好的記錄可強化其它道德行為。因此，在科慕我們確保記錄及時、準確且安全地財務及非財務資訊。

- 我們的記錄—包括時間記錄、費用報告、收據、財務調目、福利請求及安全紀錄—都被仔細地審查，授權，記錄並且回報。
- 我們確保所有的記錄都準確且公平地反映相關的交易。
- 我們遵循內部的記錄保存政策，以確保準確且及時地記錄交易，且交易可以必需文件證明。
- 產生、儲存或摧毀記錄及文件時，我們遵循法律及保留政策。
- 對於來自政府或監管機構所做的資訊請求時，回應前我們必先取得所需的科慕批准。

保管記錄時，我們不會：

- 製造假的或誤導性的條目
- 忽略或隱瞞支付金額或目的
- 保留未披露或未記錄的資金、賬戶或資產
- 知情地默許發生非法情事

## 我們遵守國際貿易法。

我們遵守美國及任何科慕有運作的國家之貿易法，包括有關於以下所列方面的法律：

- 產品、服務或科技的進口或出口
- 進行交易所需的政府許可或其他批准
- 禁止與特定的國家，公司或個人交易的制裁
- 產品分類、估價和標籤

在進行國際交易時，我們遵循所有科慕政策和流程。

- 我們回報抵制其它國家或公司的要求。
- 我們記錄並遵守科慕的商務旅遊建議。
- 我們謹慎地避免將產品或技術可能轉移或再出口到連我們自己均不會與其合作的公司或個人。
- 我們只與遵守國際貿易法並尊重科慕政策的公司及商業夥伴合作。

## 我們為科慕的最佳利益行事。

當個人利益干涉到科慕整體的利益時，即為利益衝突。重要的不僅是要避免利益衝突，更需要揭露任何可能看起來像是造成利益衝突的情況。

下列情況發生時，即產生了衝突：

- 當我們的行事或利益可能使我們難以主觀且有效地執行工作時
- 當我們，或我們的家庭成員，基於我們於公司中的位階而接收不當的個人收益時
- 當我們，或我們的家庭成員，獲得公司的貸款或個人擔保時

當我們擔心潛在的利益衝突時，我們應該及時向管理層提出並尋求解答。

可能的利益衝突例子包括：

- 作為科慕的員工而幫競爭對手、客戶或供應商工作
- 與親戚 (尤其是身為政府官員的親戚) 做生意
- 與有行政陳報關係的人有情感上的來往
- 接受來自供應商、客戶、代理商或其他欲與科慕從事生意的人的禮物或款待
- 做可能影響或看起來會影響我們判斷的投資（包括近親的投資）
- 擔任其他組織的董事會成員
- 追逐透過科慕所發現的商業機會，以謀取私利



## 我們的錢，都花在科慕的最佳利益上。

我們的企業精神和個人行事力量帶有謹慎地使用科慕資源的責任。因此，我們仔細地監測公司的開支，發現科慕資金遭濫用時，我們也勇於舉報。

- 我們不使用科慕的資產、資訊、財產或影響力謀取私利。
- 我們有效地利用公司資金，並確保科慕得到任何支出的全部價值。
- 我們理解禮品和招待政策，並在給予或接受任何具有可觀價值的事物前，先尋求指導或批准。
- 我們用自己的時間及自己的資源，且在不代表科慕的情況下，支援我們個人的社區活動。我們以科慕名義做任何捐贈前，均先獲得授權。
- 我們的專員可立即將任何可能導致利害關係衝突的交易或關係回報給法律顧問或法遵長及 (如適用) 審計委員會。

我們將可能製造衝突 (甚至看似衝突的現象) 的情況回報給我們的上司，這些衝突可能是使我們自己、我們的家屬、我們的朋友或我們的商業夥伴，在基於我們與科慕的關係下，而得利的衝突情況。

勇於發表意見

**職業道德專線**

(美國和加拿大):1 844 499 4607

美國以外的其它國家,如需電話或者網上諮詢,[請點擊此處](#)

## 我們尊重隱私，並妥善地保存個人資料。

安全地處理個人資料，以及遵守全球所有法律、政策及措施以妥善地保護個人資料是我們的責任。

- 我們積極地保護所有個人資料。
- 我們依法律、科慕隱私政策及我們對合作夥伴和客戶的義務，妥善地處理我們員工、客戶、供應商及第三方的個人資料。
- 我們只依業務需求使用個人資料，並在有限制、「需知道」的前提下分享個人資料。
- 我們保護個人資料不被在未授權的情況下被揭露。

## 我們互相尊重。

在科慕，我們互相尊重並以公平、有禮且有尊嚴的方式互待。我們鼓勵包容和團隊合作的力量，因為這些是我們的主要企業精神與提供客戶最佳服務的動力。

- 我們相信多元化的團隊對一個充滿活力、魅力及創造力的工作環境是非常重要的。
- 機會平等是締造我們互相尊重的工作場所的一環節，且任何與工作相關的決策絕不依年齡、性別、種族、膚色、宗教、國籍、性傾向、性別身分、婚姻狀況、殘疾或任何其他適用法律所保護的特徵而訂定。
- 我們不容忍任何形式的侮辱或騷擾，包括性騷擾或種族騷擾，或具恐嚇性、歧視性或攻擊性的行為。
- 我們以尊重彼此的方式互動，並且我們了解最能夠互相尊重的方式是通過誠實和公開的溝通。

### 勇於發表意見

如果你在工作場所看到歧視或不尊重的行為，回報給你的主管、科慕法律或人力資源代表或專業道德熱線。我們不容忍針對違規行為的舉報而進行報復或恐嚇。

### 職業道德專線

(美國和加拿大):1 844 499 4607

美國以外的其它國家,如需電話或者網上諮詢,[請點擊此處](#)

## 我們保護公司資產。

我們珍惜集體創業，並明瞭這使我們有責任保護科慕資產。這包括實體項目和資訊一如電腦、IT系統、記錄和資料。我們也保護科慕的智慧財產，如品牌、發明、版權和商業機密。

我們遵循科慕資產保護政策時可以識別並避免潛在的風險：

- 我們於工作場所及旅行時審查並遵循安全政策。
- 我們盡責地保護公司資產不受損害、濫用、遺失或盜取。
- 我們保衛我們的智慧財產，並尊重他人的智慧財產權。
- 我們妥善保管我們的密碼和用戶 ID 憑證，並防禦網路攻擊與其他惡意行為。
- 我們了解公司的資產，如工作場所、設備、電腦、電話、網路存取和電子郵件，應被用於業務事項。在公司的設備和系統都受到監控的情況下，我們使用這些資產時不保有法律規定之外的個人隱私。
- 我們不造訪含攻擊性內容的網站，並不過度使用公司資產以處理個人私務。
- 我們不利用公司的資源來複製、展示、分發或儲存侵犯任何一方的商標權、版權、授權或其他智慧財產權的資料。
- 我們唯有授權後，方可在公司外部分享科慕資產。商業機密或其他機密資訊只能在有書面協議的條件下分享。

更多需知風險包括：

- 我們不在社群網站或其他公共論壇分享商業資訊。
- 在處理機密資訊時，我們對其進行加密，並只分享予授權方。
- 我們依照公司程序清除資產。
- 我們勇於發表意見並報告科慕資訊或資產的任何損失（或可能損失）。

## 我們保護我們的名譽。

我們都受益於科慕誠實和誠信的公眾美譽。為了維持我們屹立不搖的誠信名譽，我們的對外溝通必須是準確、一致且有擔當的。

- 我們區別業務溝通及個人溝通，尤其於如社群媒體的論壇，我們不以科慕之名發表個人言論。
- 我們在業務溝通上堅持科慕的價值觀。
- 我們了解只有經過授權的人員才能代表公司向媒體、資方或政府官員發言，並在需要的時候，聯繫企業溝通部門、投資人關係部門或政府事務部門尋求協助。

## 我們盡責地參與政治活動。

身為我們社會的一份子包括了政治參與。我們參與政治過程，但我們將政治活動與我們作為科慕員工的角色做區分。

- 我們有權以個人身份參與政治過程，包含做出個人捐獻。我們謹慎地表明我們的觀點僅屬於我們自己，而非科慕。
- 我們與政府事務部門合作以遵守規範科慕參與政治事務及活動(包括政治捐獻及競選)的法律。
- 我們使用公司資金或資源來支持政治候選人、從事遊說活動或利用公司設備或其他資產於政治目的之前，必先尋求政府事務部門的批准。
- 當我們(或我們的近親)尋求公職，或者如果我們的政治活動可能對科慕或對我們的工作產生影響時，我們隨即告知我們的管理人員。

## 我們堅持安全和永續的成長。

我們對安全的執著保有堅持，並以我們自己的健康般看待同事的健康。在工作安全、健康提升和與關愛環境上，我們每個人均努力成為榜樣。我們相信保護人類和環境是我們最重要的職責之一。

- 我們打造並維持安全的工作環境，確保我們努力用心安全管理我們的產品，以達到預期的用途。此用心延伸到我們的員工、承包商、社會、客戶和所有股東。
- 我們將安全性，健康和愛護環境的思維整合納入我們的業務規劃和實務運作。
- 我們知道就安全、個人防護、環保法規遵從和產品安全管理而言，我們有責任遵循公司內在這些議題上的相關政策和法規。我們對我們的業務夥伴有一樣的期待。
- 我們承諾以尊重所有人的權利及尊嚴的方式進行商業行為。
- 我們依據透明性及信任感建立關係，並持續地維護我們營運的權利。我們相信與社會團體策略性的合作並建立夥伴關係扮演著重要角色，攸關我們是否能夠實現我們的承諾。

我們相信在對安全和永續性上的承諾，可確保我們自己、我們公司、我們客戶及我們股東達成歷久不衰的成功。



## 未來的化學從現在開始。

我們是一個致力於展現化學的力量公司。

一個擁有200年傳承起始的公司。

一個帶著存在已久的專業並將其演化成塑造市場、定義業界並改變生命公司。

一個承諾與客戶攜手合作，以開發嶄新的應用並定義業界之解決方案公司。

一個致力於帶來龐大的影響力但將對環境的破壞力降到最小的公司。

一個使平凡變得不同凡響的公司。

## 關於科慕的行為準則

本公司保留視需要修改行為準則的權利。對此準則大幅度的變更將公告於公司網站，並普遍地傳達此變更給公司員工。

行政人員或董事針對此準則的豁免僅可由董事會審計委員會決定，並將按照法律進行公告。

我們的準則不會改變就業條款和條件，且不是一個合約。此準則詳述了對科慕員工的期望，並支撐我們以負責任並尊重他人的態度，誠信地執行我們的業務。我們都應回報可疑的違規行為，除非此舉與當地法律衝突。不遵守本準則可能導致紀律處分，甚至包括終止聘雇。

我們絕不容忍針對違規行為的善意舉報或提問所做的任何報復行為。

**我們發表意見。**

勇於發表意見

**職業道德專線**

(美國和加拿大):1 844 499 4607

美國以外的其它國家,如需電話或者網上諮詢,[請點擊此處](#)